

Art. 8. In geval van ziekte of afwezigheid van de jurist wordt voorzien in een vervanging door volgens modaliteiten die bepaald moeten worden bij een aparte overeenkomst waarin minstens dezelfde modaliteiten vastliggen als in deze overeenkomst.

Art. 9. In geval van ziekte of afwezigheid van de schuldbemiddelaar(s) van de instelling neemt de jurist de opvolging van de dossiers waar tot de terugkeer van de schuldbemiddelaar(s) of van zijn (hun) plaatsvervanger(s).

Art. 10. Deze overeenkomst zal jaarlijks het voorwerp uitmaken van een kwantitatieve en kwalitatieve evaluatie door de partijen.

Art. 11. De erelonen en kosten verschuldigd door de instelling aan de jurist worden berekend op basis van een vast uurbedrag, incl. alle taksen en lasten. Daarenboven kan de jurist de instelling verzoeken om de terugbetaling van de reiskosten voor zover ze betrekking hebben op verplaatsingen in het kader van eventuele specifieke opdrachten die de instelling hem uitdrukkelijk zou toevertrouwen of op de deelname aan vergaderingen die plaats zouden vinden buiten de lokalen van de instelling en waarop de jurist uitdrukkelijk uitgenodigd zou worden door de instelling. Onder die voorwaarden worden de reiskosten berekend op basis van een vast bedrag van ... euro/km.

Art. 12. De uurbezoldiging van de jurist bedraagt ... €. De stortingen worden verricht op het IBAN-rekeningnummer ... Zijn onkosten en erelonen worden hem terugbetaald op basis van een kosten- en ereloonnota die om de drie maanden overgelegd wordt.

Art. 13. De overeenkomst bindt de partijen voor een bepaalde duur van Elke partij kan de overeenkomst voortijdig opzeggen mits kennisgeving bij aangetekend schrijven van een opzegtermijn van drie maanden.

Opgemaakt te, op

In evenveel exemplaren als er partijen zijn, namelijk exemplaren, waarbij elke partij bevestigt dat ze haar exemplaar ontvangen heeft.

Voor de Instelling,

De Jurist,

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 2 mei 2013 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 maart 2007 tot uitvoering van het decreet van 7 juli 1994 betreffende de erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling.

Namen, 2 mei 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Mevr. E. TILLIEUX

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31356]

2 MAI 2013. — Ordonnance portant assentiment :

1° à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Singapour le 6 novembre 2006, modifiée par le Protocole fait à Singapour le 6 novembre 2006 et par le Protocole fait à Bruxelles le 16 juillet 2009;

2° au Protocole, fait à Bruxelles le 16 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Singapour le 6 novembre 2006;

3° à l'échange de lettres du 9 février et du 25 avril 2011 (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Sortiront leur plein et entier effet :

1° la Convention entre le Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Singapour le 6 novembre 2006, modifiée par le Protocole fait à Singapour le 6 novembre 2006 et par le Protocole fait à Bruxelles le 16 juillet 2009;

2° au Protocole, fait à Bruxelles le 16 juillet 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Singapour le 6 novembre 2006;

3° à l'échange de lettres du 9 février et du 25 avril 2011.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31356]

2 MEI 2013. — Ordonnantie houdende instemming met :

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Singapore tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Singapore op 6 november 2006, gewijzigd door het Protocol gedaan te Brussel op 16 juli 2009;

2° het Protocol, gedaan te Brussel op 16 juli 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Singapore tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Singapore op 6 november 2006;

3° de briefwisseling van 9 februari en van 25 april 2011 (1)

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen, het geen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Zullen volkomen gevolg hebben :

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Singapore tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Singapore op 6 november 2006, gewijzigd door het Protocol gedaan te Brussel op 16 juli 2009;

2° het Protocol, gedaan te Brussel op 16 juli 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Singapore tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Singapore op 6 november 2006;

3° de briefwisseling van 9 februari en 25 april 2011.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 2 mai 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, et de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du logement,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Mme B. GROUWELS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique,

Mme C. FREMAULT

—————
Note

(1) *Session ordinaire 2012-2013.*

Documents du Parlement. — Projet d'ordonnance, A-345/1. — Rapport (renvoi), A-345/2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du vendredi 19 avril 2013.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 2 mei 2013.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Mevr. B. GROUWELS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. C. FREMAULT

—————
Nota

(1) *Gewone zitting 2012-2013.*

Documenten van het Parlement. — Ontwerp van ordonnantie, A-345/1. — Verslag (verwijzing), A-345/2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 19 april 2013.

MINISTERIE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31345]

7 MARS 2013. — Arrêté ministériel portant règlement complémentaire sur la police de la circulation routière

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, en particulier l'article 6, § 1^{er}, X;

Vu les lois relatives à la police de la circulation routière, telles que coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968, l'article 3, § 1^{er}, alinéas 1^{er}, 1^o, 13 et 17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et les lois modificatives;

Vu l'arrêt 174/2004 du 3 novembre 2004 de la Cour constitutionnelle;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, l'article 80.1 et les arrêtés modificatifs;

Vu l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière et les arrêtés modificatifs;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que les services de la Commune d'Ixelles et de la Région de Bruxelles-Capitale relèvent que le passage pour piétons, situé à hauteur de la chaussée d'Ixelles 168-187, est dangereux;

Considérant que la chaussée d'Ixelles fait partie de la voirie régionale ;

Considérant que la Région de Bruxelles-Capitale est responsable des mesures de sécurisation sur les voiries dont elle est gestionnaire ;

Considérant que le passage pour piétons concerné se trouve à proximité de deux autres passages pour piétons, dont un passage sécurisé par un feu tricolore;

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31345]

7 MAART 2013. — Ministerieel besluit houdende aanvullend reglement op de politie van het wegverkeer

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988, 5 mei 1993 en 16 juli 1993, inzonderheid op artikel 6, § 1, X;

Gelet op de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, zoals gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 16 maart 1968, artikel 3, § 1, lid 1, 1^o, 13 en 17, § 1, lid 1, en de wijzigende wetten;

Gelet op het arrest 174/2004 van 3 november 2004 van het Arbitragehof;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, artikel 80.1, en de wijzigende besluiten;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 oktober 1976 waarbij de minimumafmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens worden bepaald, en de wijzigende besluiten;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2009 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Overwegende dat de diensten van de gemeente Elsene en van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest er op wijzen dat de oversteekplaats voor voetgangers ter hoogte van de Elsensesteenweg 168-187 gevaarlijk is;

Overwegende dat de Elsensesteenweg deel uitmaakt van het gewestelijk wegennet;

Overwegende dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verantwoordelijk is voor de veiligheidsmaatregelen op de wegen waarvan het de beheerder is;

Overwegende dat de bedoelde oversteekplaats voor voetgangers zich situeert in de buurt van twee andere oversteekplaatsen voor voetgangers, waarvan één beveiligd is met verkeerslichten;